

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 1320

[C — 2003/09226]

24 MARS 2003. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 concernant la juridiction militaire auprès des Forces belges en République fédérale d'Allemagne

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1899 comprenant les titres Ier et II du Code de procédure pénale militaire notamment l'article 61 tel qu'il est modifié par l'article 15 de la loi du 29 juillet 1953, autorisant l'institution de conseils de guerre en campagne, accompagnant certaines fractions de l'armée à l'étranger;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 concernant la juridiction militaire auprès des Forces belges en République fédérale d'Allemagne;

Vu la communication au Conseil des ministres du 30 mars 2001;

Considérant que les forces belges mettront fin à leur stationnement en Allemagne au 1^{er} septembre 2003; que le fonctionnement régulier de la Justice ne nécessitera plus à cette date le maintien d'un conseil de guerre en Allemagne;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard cette mesure, résulte de l'obligation de se conformer au plan de restructuration des forces armées avant le 1^{er} septembre 2003;

Vu l'avis 35.025/2 du Conseil d'Etat donné le 11 mars 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o de lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre ministre de la Justice et Notre ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 concernant la juridiction militaire auprès des Forces belges en République fédérale d'Allemagne est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2003.

Notre ministre qui a la Justice dans ses attributions et Notre ministre qui a la Défense dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 1320

[C — 2003/09226]

24 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot de opheffing van het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende de krijgsmacht bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1899 houdende eerste en tweede titel van het Wetboek van strafrechtpleging voor het leger, inzonderheid op artikel 61 gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 29 juli 1953, waarbij de oprichting wordt toegelaten van krijgswaarden te velde om sommige gedeelten van het leger in het buitenland te begeleiden;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende de krijgsmacht bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland;

Gelet op de mededeling aan de Ministerraad van 30 maart 2001;

Overwegende dat de Belgische strijdkrachten op 1 september 2003 een einde zullen stellen aan hun stationering in Duitsland; dat voor de behoorlijke rechtsbedeling de handhaving van een krijgsraad te velde in Duitsland vanaf die datum niet meer zal vereist zijn;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om overwijd deze maatregel te nemen voortvloeit uit de verplichting om zich voor de eerste september 2003 te schikken naar de restructuratieplan van de gewapende macht;

Gelet op het advies 35.025/2 van de Raad van State, gegeven op 11 maart 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende de krijgsmacht bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Onze minister bevoegd voor Justitie en Onze minister bevoegd voor Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT